

浅析白族语言图形化设计的方法

谷佳霖 马楠 袁浩 李剑涛

云南艺术学院 云南 昆明 650000

[摘要]白族历史文化的研究是云南地方史、民族史研究的重要组成部分，向来受到中外学者的注目。本文在继承和吸收前人研究成果的基础上，主要介绍白族语言的发展历程和现状，以民族语言学和民族史相结合，对白族历史文化研究提出了作者的见解。

[关键词]白族语言；图形化；设计

【DOI】10.12252/j.issn.2096-6261.2021.12.146

白语的历史根据其不同时期的发展状况来区分的，大抵可以分为三个时期。在1949年新中国成立之前这段时期，可以称为白族语言的奠基时期；在1949年新中国成立到文革之前这段时期，可以称为白族语言的扩展时期；在文革以后，从80年至现在，可以称为白族语言的稳定期。随着三个时期的依次发展，相关学者对白族语言的研究力度也依次加深，至今形成对白族语言研究的繁荣期。

一、白族语言发展历程

自1949年新中国还未成立之前这段时期，最早可以追溯到唐代，唐贞观二年樊绰任安南经略使，驻周边重要地区，为对付南诏（今大理），搜集大量资料，在前人袁滋所著《云南记》的基础上，经过参考和调研，成功撰写《蛮书》，又称为《南蛮志》、《南夷志》、《云南志》、《云南记》。书中曾对白语有过此描述“言语音，白蛮最正，蒙舍蛮次之，诸部落不如也，但名物或与汉不同，及四声讹重。大事多不与面言，必使人往来达其词义，以此取定，谓之行诺，才勺反。”，是最早对于白语发音有过描述的文献。法国人Terrien de Lacouperie是近现代第一个研究白语的人。他于1887年对白语首次进行了研究，认为白语属于南亚语系孟-高棉语族语言，同时他也指出了白语的混杂性。英国人H.R.Davies继承了Terrien de Lacouperie的观点，并且对白语做了进一步研究。

到20世纪三四十年代，抗日战争爆发，高校向内地迁移，学者集聚西南地区。一部分相关学者开始对西南地区的少数民族进行调查研究，收集资料，为我国少数民族相关研究提供了巨大的帮助。闻宥，罗常培等老一辈学者，对白族语言进行了分析和研究，并提出了自己的看法，《云南之语言》中提出“民家语，当为藏缅语与汉语之混合，且其中百分之六十以上为汉语成份”。

在1949年新中国成立到文革之前的这段扩展期间，也就是20世纪50年代到1965年期间，国家进行对少数民族识别与统计工作，对五十多个少数民族展开历史调查。50年代初白族语言学家徐琳和赵衍荪从形态角度对白语做了系统研究，他们根据白语有元音松紧对立现象、复元音少、缺少闭音节等语音形态和部分同源词的比较将其归类入彝语支，并首次将白语划分为南、中、北三种方言。

到1956年，中国科学院少数民族研究所的学者组织云南本土的语言学者实地考察，众人先后到大理、怒江、迪庆等地进行细致的调研，收获了重要的语言材料，归纳了部分地

区的白语发音，在此次实地考察后并进行了深入研究，出版了《白语简志》、《白语词典》两本著作，对于白族语言的后续研究提供了重大帮助。

二、研究现状

目前国内外相关学者对少数民族语言的研究主要集中在三个领域：一是在语言学的大框架下探究少数民族语言的语义、语音及相关语言风格构成要素；二是通过对少数民族文献古籍的整理及历史长河中其他民族对其民族语言的描述与记载收集提炼，侧重对少数民族语言的保护与发展；三是通过录音或者现今科技手段进行抢救性保护及与其他语系的大数据比对研究其发展与语言源头的寻找及历史时期对语言发展融合的研究。

至于民族语言保护及发展又是一个艰巨的问题，问题主要在与保护少数民族语言环境及维持少数民族语言使用人群的有生力量（及少数民族地区儿童青少年的双语教育）其中如何让少数民族民族语言更好的被保护及传承下去成了一个不可忽视的问题。由于项目研究的是白族语言保护与传承，所以项目面临的问题也是艰巨的。第一个面临问题就是文字与语言是相辅相成的，而白族文字在历史长河中已经渐渐消失。

要解决这个问题首先想到就是如何去形成一种“文字”准确说的话就是“象形文字”，因为文字来记录语言的初始就是图形或者是图画，文字的初始形态就是图画是经历一个时代一个时代的不同地区的人类进行简化提炼形成系统、体系。而我们也是选择了这种原始而又直接的方法图形化，让语言形成画面让语言的声音与其想表达的链接，在辅以已经在中国义务教育下学习掌握的基础文字学习方法——汉语拼音法，来进一步的缩小学习门槛。也让这门少数民族语言能在国家教育的基础上更好的链接必要少数民族文化。让白族地区的新一代青少年儿童能够减少学习负担（因为大多研究及保护留存的方式基本但是拉丁文，而在英语和汉语教育下让青少年儿童再去学习一门拉丁文实在是给孩子们学习的一种负担）。

语言是文化的烙印，而白族的语言也是白族这个民族的文化体现，其中包含非常丰富的文化内质，也是这个民族的文化承载传承的工具，亦是这个民族文化发展及历史进程的刻录。是白族人民智慧的结晶是一笔不可多得的文化财富，故发展、保护语与传承白族语言是具有强烈的现实意义的。

三、图形化

（一）名词解释

图形化是探索“看”的这种感官与“信息传递”这种促使人类进步的高级进化的一种直接且十分容易使人理解的一种艺术也是一种科学。从其表像是可以轻松看出这是一种对表现对象的具象表达，而其内在蕴含更是有简化信息及直接阐述内容的部分。故图形化或者图像化就是引诱人们能从“看”这种感官到理解这种大脑神经行为的一种过程。而图形化其内在换句话说就是其“里”或者内在是一种抽象且广的一种概念，大抵包含图形直接表述的意义与其联想或者隐含的意义。

故，图形化的“里”是一个动态的概念，而且由于受众的生活环境、教育背景其接受到的信息也会形成偏差。所以一个好的图形化是需要联系受众群体的。

设计者应该通过精心的设计，抓住语言表达的意义与其特征，运用丰富的联想能力与民族文化中特殊的最能体现其特征的部分进行提炼融合，来表达这句话的意义及内涵。

而少数民族（白族）语言的图形化也需要上述的设计步骤来让这门语言在青少年儿童的眼中变的鲜活。

（二）图形设计的优势

在人类文明的发展过程中，由于早期图形符号的出现，人们的沟通、交流相对于抽象的语言表现出了传递信息的视觉特征。图形符号中的变形文字更准确、形象、生动地记录和传播各种抽象语言信息。因此，文字不仅是历史悠久的可视化信息传播载体，更是抽象语言形态的图形表现形式，是人类文明传播过程中最独特的图形。“图形和文字的出现是人类走向文明的标志，图形和文字的出现改变了人类原有的生活方式。”随着读图时代的到来，“图形”这一视觉形式成为不同国家、民族之间信息沟通、交流、传达最方便、最直观的世界通用语言。图形不仅具有以其自身形态可视化的具象特征，而且相对于文字在信息传递中的唯一性、特定性，图形在信息传递中具有通式性、广泛性、形象性和趣味性等优点，可以成为丰富视觉信息传递的有效途径。

四、项目内容

（一）研究原因

白族是我国少自成体系，但是在民族融合和战争，与强势文化的冲击下，这种扎根在云南地区的特别语言，正在一步一步走向衰落，且这种语言又是白族鲜明区别于其他民族的元素之一，如果让这门语言消失在历史长河中未免太过可惜。下面就简述一下白语历史：

白语的历史根据其不同时期的发展状况，大体可以分为三个时期。在1949年新中国成立之前这段时期，可以称为白族语言的奠基时期（1949年新中国还未成立之前这段时期，最早可以追溯到唐代，该语言在历史长河中也是记载比较早的，后面各个时期与中央汉文化及周边其他少数民族文化交流融合形成了白族语言的基础语言轮廓）。在1949年新中国成立到文革之前这段时期，可以称为白族语言的扩展时期。在文革以后，从80年至现在，可以称为白族语言的稳定期。随着三个时期的依次发展，相关学者对白族语言的研究力度

也依次加深，至今形成对白族语言研究的繁荣期。

而在有关学术研究力度深度日渐加深的同时，白族语言环境及说白族语言的人群也在一步步萎缩。由于经济发展和基础教育的普及，和外务工人员增加，以及日常生活中白族语言使用频率的减少，及新时代下白族语言地区家长对白族语言的教育缺失，让该语言发展及生存空间进一步的减少。白族语言作为少数民族语言中独特的一员，本身极具研究价值，是西南地区中熠熠生辉的文化瑰宝，而该项目的开发为保护该语言的有生力量及其该语言地区的语言文化环境提供了平台。

（二）研究内容

从视觉可视化的角度来看，文字本身就是一种图形化的表现形式，在从“看见”到“看懂”的可视化过程中，使文字和图形这两种不同属性的符号有机地相互融合、补充，具有了文字意义与图形意义的双重传达功能，共同演绎出信息传达和艺术表现力的优势。图形化设计能将文字中的“形”与“义”联系起来，并能够合理把握人们的视觉感知，强化文字的视觉形象，从而加深人们对文字信息的识别和记忆。对云南少数民族文字进行可视化图形设计，要关注图表义的传达性和准确性，挖掘文字的意象性特征，突破字形结构的外在框架，将文字与图形进行构成，用可视化的图形概括出抽象的语义，以表达图形设计的民族文化内涵；另一方面，要关注图形的直观性和形象性，利用文字笔画的构成形式和书写特点，将文字基本笔画融入图形设计中，通过民族代表性色彩的装饰，增加图形的民族艺术感染力，达到信息传递和情感抒发作用。出于白族文字的特殊性，在以文字作为设计的基础上缺失了字形，在通过一系列调研后，本项目启用“图形+谐音”的组合方式进行表达。在设计图形中，简单的肢体语言和富有民族特色的服饰作为基础风格，在汉语发音选择时，选用富有特色，容易使阅读者产生联想的词汇。

五、结语

就白族的语言观念而言，白族热爱本民族语言，在日常生活中广泛使用本民族语言，主动学习其他民族语言，愿意兼用其他语言，接受转用其他民族的语言观当中占有非同寻常的重要地位。

参考文献

[1]胡淋娟,李雪梅.云南省白族大学生白汉双语使用情况研究[J].昆明冶金高等专科学校学报,2021,37(06):58-62.

[2]余宏刚.白族扎染与友禅染结合的艺术语言表达与创新探析[J].武汉纺织大学学报,2020,33(01):75-80.

[3]瞿继勇.湘西地区少数民族语言态度研究[D].陕西师范大学,2014.

基金项目：云南省2020年国家级大学生创新训练项目《白族日常用语的图形化设计》。项目编号：CX20201069007
作者简介：

谷佳霖，男（2000.12—），汉族，四川成都人，云南艺术学院本科在读，研究方向：视觉传达设计